

Neveste in družice,

ki želijo biti lično opremljene, imajo na razpolago dobro izvežbano moč v tej stroki, ter vas vsestransko zadovolji z delom.

Izdelujem na roko pajčolane, (šlajerje) lično in po vašem okusu.

Cene zmjerne.

Pokličite po Bell Phone: NOTTINGHAM 439-R, ali pišite.

TONICA GRDINA,
18115 NOTTINGHAM ROAD

SPOROČILO!

Odgovarjajoč na številna vprašanja sporočam rojakom po Ameriki, da sem se vrnil 3. oktobra iz starega kraja, kamor sem šel z namenom, — prvič, da se seznanim s tamkajšnjimi razmerami pred vsem gospodarskimi, in zlasti v kolikor pridejo iste v upoštevanje za ameriške rojake, — drugič sem šel pa tudi z namenom, da se osebno seznanim s težavami, katere imajo jugoslovanski potniki v raznih križiščih, kakor v Parizu, Baselu, Trstu in Ljubljani, in da v teh mestih upoštevam za svojo tvrdko zastopstva, na katere se bodo v slučaju potrebe potniki zanesljivo obračali.

Na podlagi poznanja razmer v Jugoslaviji, pridobivnega z nad — trimesečnim opazovanjem, mi bo mogoče še točnejše in v večji meri služiti svojim rojakom kakor do sedaj, zlasti, kadar rabi kdo kakke informacije o naloganju denarja v starokrajski denarne zavode, o investiranju denarja v starokrajski podjetja itd. Dalje bo moji tvrdki potom njenih zastopstev v omenjenih mestih mogoče nuditi pomoč našim potnikom, bodisi onim, ki potujejo iz Amerike, kakor tudi tistim, ki potujejo v Ameriko.

Zahvaljujoč se rojakom ob tej priliki za veliko dosedanjno naklonjenost in zaupanje, ter priporočujoč se tudi za naprej, ostajam z odličnim spoštovanjem

LEO ZAKRAJSEK

70 — 9th ave. New York City.

Najstarejši slovenski plumbarji.

Kadarkoli potrebujete dobrega plumbarskega dela, katerega hočete imeti izvršeno čedno, točno in po zmerni ceni, tedaj se oglasite pri najstarejšem slovenskem plumbarskem podjetju v Clevelandu

MOHAR in OBLAK,
Mi izvršujemo vsa plumbarska dela naše delo je garantirano, naše cene nizke. 9206 Superior Ave. (x-130)

Naprodaj je velik Velje avtomobil za 5 oseb v najboljšem stanju. Ima self starter in eno kolo posebej. Cena je \$3300, ali pa se zamenja za Ford. Vprašajte na 6934 St. Clair Ave Tire Shop. (123)

NAZNANILO.

Cenji običnost naznanjam, da sprejemam v shranitev (stopage) pohištvo in druge stvari.

JOSEPH KOTNIK,

1057 E. 61st St.

Naprodaj imam 3 avtomobile. Jack son za 7 oseb, 8 cilindrov, 1 1/2 ton truck James C motor, 1 ton truck Vim. Vsi avtomobili so v najboljšem stanju. Izve se na 1245 E. 53th St. (121)

Pooblastila za stari kraj, Prošnje in izjave

za dobavo potnih listov iz stare domovine v Ameriko, izdeluje pri general konzulatu SHS. registrirani slovenski javni notar

IVAN ZUPAN,

1951 W. 22. Place, Chicago, Ill.

POZOR.

Dotični: ki je vzel na mojem dvorišču, 1293 E. 55. ceste nekakšni sodov, se temu potom opozarja, da jih pripelje nazaj, ker sicer se bo peljal on in "kotliček" in bom objavil njega s polnim imenom. A.B.

SOBA SE ODDA za 1 ali 2 fanta. Vprašajte na 6123 St. Clair ave. v Lauschetovi hiši zadaj na dvorišču. (122)

Stalno delo za dekleta in ženske.

Pridite k nam in vprašajte za to izvršno priliko naučiti se tega dobričnega posla, ki ni slabši niti v raznih sezonah niti v vsemenu. Mi vzamemo dekleta in ženske, da se nauče delati cigare, in damo dobre plače dokler se uče. Delo je lahko in vse ga lahko hitro nauči.

AMERICAN CIGAR CO.

918 Woodland ave.

(Nov. 12)

Obleke, suknje.

moške in ženske, čistimo da izgledajo kot nove. Pridite čistiti in barvati k Frank-u na East 55th St., ali po telefonu nas pokličite, da pridemo na vaš dom iskat.

FRANK
Cleaners & Dyers

Rosedale 5694
Central

1361 E. 55th St.
Cleveland, Ohio

Slovensko podjetje za čiščenje in barvanje oblek

Boste li glasovali za blagostanje, mir in za poštenost?

Velika republikanska stranka je vedno stala na braniku za pravice priroste ljudstva. Stala je vedno odločno na strani delavca in žensk v tej deželi in za blagostanje s pospeševanjem pravice in boljše sporazumljenje med kapitalom, delavcem in farmerjem.



WARREN G. HARDING.

sta delala verno za dobrobit dežele.

Kot dvakratni član postavočaje v Ohio, enkrat lieutenant governor in sedaj je končal svoj termin v senatu Združenih držav plodonosno in sijajno. dokazal je, da bi bil najposposobnejši, da bi varoval intese naroda.

Ako glasujete zanj, glasujete za svoje in za blagostanje svoje družine.

Waren G. Harding, za predsednika

Mr. Harding je bil rojen na farmi svojega deda v Ohio in je preživel svoja mlada leta skoro izključno med farmerji in delavci v malem mestu kjer je bil vzgojen. Bil je vedno delaven človek in ve kaj pomenijo dolge ure in trdo delo.

On izdaja časopis in ni v nobenem oziru bogataš. V njegovem uradu ni bilo nikdar štrajka ali delavskih težkoč. Njegovi uslužbenci so videli, da je bil vedno pravičen v vseh ozirih in sedaj lastujejo delavci sami velik del njegovega podjetja.

Mr. Harding je trd Amerikanec, ki pozna in ljubi narod, kakor Roosevelt in McKinley, ta dva velika republikanca, ki



HARRY L. DAVIS.

za narod. Pomagal bo zmanjšati stroške deželne vlade in s tem težko breme davkov.

Gledal bo na to, da dobi delavec vsak čas pravico in pospeševal zastopnost med delodajalcem in delavcem. Delal bo na to, da prodre kompenzacijski akt za delavce, in gledal na to, da se vse zahteve izplačajo brez odlašanja.

Harry L. Davis, za governorja

Mr. Davis je sin delavskih starišev in v svoji mladosti je delal v tovarnah Clevelanda. Začel je delati s 13 letom. Delal je podnevi in učil se je ponoči.

Ves čas svojega življenja je živel med priprostimi ljudstvom in pozna njegove potrebe. Bil je trikrat izvoljen županom Clevelanda. Bil je vedno lojalen. Vedno je zahteval pravično poslovanje z delavci in oni ga poznajo kot svojega prijatelja. Njegov rekord kot župan ni bil nikdar omadeževan in ga zaznamuje sposobnega za governorja.

Kot governor bo dal državi tako upravo, da bo koristna za narod. Pomagal bo zmanjšati stroške deželne vlade in s tem težko breme davkov.

Gledal bo na to, da dobi delavec vsak čas pravico in pospeševal zastopnost med delodajalcem in delavcem. Delal bo na to, da prodre kompenzacijski akt za delavce, in gledal na to, da se vse zahteve izplačajo brez odlašanja.



FRANK B. WILLIS.

Glasovati morate za Mr. Willis za vašega zastopnika in U. S. senatu. Vaše interese bo zastopal pravično ko zastopnik republikanske platforme za pravico trgovcu, delavcu in farmerju.

Frank B. Willis za U. S. senatorja

Mr. Willis je poznan slehernemu moškemu in ženski v Ohio — posebno je dobro poznan med delavci, za koje se je vedno potegoval.

On je vaš mož in se zanima za boljše delavske razmere, nižje življenske cene in boljše plače ravno tako kot se zanima za to vi. Njegov rekord v kongresu in kot governor Ohie, je ta fakta dokazal.

Bil je vedno uspešen pri poravnavi štrajkov in v načinu, da je bilo pravično za delavce. Može in žene vedo, da je on njihov prijatelj.

AKO POSTAVITE REPUBLIKANSKO STRANKO V URAD ZAVARUJETE SVOJO DRUŽINO, DOM IN SVOJE DELO.

Issued by

OHIO REPUBLICAN STATE EXECUTIVE COMMITTEE

GEORGE H. CLARK, Chairman

187 South High Street,

Columbus, Ohio

Premislite dobro, komu boste vročili denar za poslati v stari kraj ali pa za vožnje listke

Sedaj živimo v času NEGOTOVOSTI in ZLOBE, vsak skuša postati hitro bogat, ne glede na svojega bližnjega. Razni agentje in zakotni bankirji rastejo povsed, kakor gobe po dežju.

V teh časih se stavijo v denarnem prometu nepričakovane zapreke starim izkušenim in premožnim tvrdkam; kako bo pa malim neizkušenim začetnikom mogoče izpolniti svoje neutemeljene obljube, je veliko vprašanje.

Naše denarne pošiljke se zadnji čas primeroma sedanjim razmeram v Evropi dovolj hitro in zanesljivo izplačujejo.

Denar nam poslati je najbolje po Domestic Postal Money Order, ali pa po New York Bank Draft.

Frank Sakser

82 Cortlandt St.

New York, N. Y.



X-zarki preiskava za \$1.00

Ce ste bolni, brez ozira kaj je vaša bolezen, ali koliko ste že obupali radi bolezi!

Nikar ne zgubite upanja, ampak pridite k meni

Jaz zdravim vsakovrste specialne bolezni moških in žensk, zajedno pa bolezni krvi, kože, belodona, obitni, jeter, pljuca, mišice, arca, nosu in grlu. S pomočjo X-zarkov, elektricitete in mojnega najboljši medernega zdravilstva, boste postali boljši v najkrajšem mogočem času.

Pri nas ni nobenega ugibanja.

Skrivnost mojega uspeha je moja skrbna metoda preiskave, da dožanem, kaj vas boli. Jaz rabim X-zarke stroj, mikroskop in kemično analizo ter vse znanstvene metode, da prenašam varok vašega trublja.

Ali ste slabi? Pridite k meni, jaz vam pomagam!

Moje posebno proučevanje metod, ki se rabijo na evropskih klinikah v Berlinu, Londonu, Dunsju Parizu in Rimu in moja dvajsetletna skušnja v zdravljenju akutnih in kroničnih boleznih moških in žensk mi daje prednost pri zdravljenju in moji uspehi se bili jako zadovoljivi.

Jaz rabim veliko krvno sredstvo 606 in 914.

Vse zdravljenje absolutno brez bolečin. Vi se lahko zanesete na pošteno mnenje, poštene posrežbo in najboljšo zdravljenje za ceno, ki jo morate plačati.

Ce je vaša bolezen neozdravljiva, vam takoj povem, Ce je ozdravljiva, boste ozdravili v najkrajšem času. Govorimo slovenako.

DOKTOR BAILEY "SPECIJALIST"

5511 Euclid Ave. blizu 55. česte Room 222. Drugo nadstropje.

Uradne ure od 9:30 zjutraj do 8. zvečer. V nedelje od 10. do 1.

Cleveland, Ohio

NOBENIH STROŠKOV

ne plačajo prejemniki v stari domovini za denar iz Amerike poslan preko

SLAVONIC IMMIGRANT BANK,

436 W. 23rd St., New York, N. Y.

Glavnica \$100.000

Rezervni Fond \$30.000

Organizirana po postavah države New York, N. Y. toraj

državna banka.

Prejema denar na vloge pod najboljšimi pogoji, posojuje denar na varne trgovske in finančne listine, kupuje in prodaja Liberty Bonde in inozemski denar po dnevni tržni vrednosti.

Pošilja denar v domovino najhitreje in najvarneje. Stoji v zvezi s starokrajskimi domačimi denarnimi zavodi in je v stanju pošiljati vaš denar najhitreje in najvarneje. Pošiljateve poslane po tej banki izplačujejo se v starem kraju naslovnikom v roku štirih tednov brez odbitka v celam odposlanem znesku. Denar pošilja po dnevnem tečaju in zaračunava denar po ceni tistega dneva, ko ga od vas prejme. O izplačanih nakaznicah dobiva izvirna prejemna potrdila podpisana po naslovnikih, katerim je bil denar nakazan in prejet. Ta potrdila pošilja odposiljalcem denarja na ogled, a za točno izplačilo čelaga nakazanega zneska jamči s celim svojim premoženjem.

Ker se cene denarju menjavajo skoraj vsaki dan, banka zaračuna prejeti denar po tečaju tistega dne, ko prejme denar od pošiljalca in ga odpošlje s prvo pošto na odredišni kraj.

PRODAJA ŠIFKARTE za vse parniške proge preko Oceana in Jadranskega morja. Zastopa vse prvoredne parniške proge in je v stanju preskrbeti vam najboljši prostor na katerem koli parniku, ako jej to pravedno naznanite in pišete.

Za vse podrobnosti zaradi potovanja, dobivanja rojakov iz starega kraja, za dneve odhoda parnikov in za cene prevoza, obrnite se v svojem maternem jeziku na nas in podučili vas bomo o vsem potrebnem popolnoma brezplačno.

Rojaki, ki se dnevno obračajo na nas v svojih vsakovrstnih zadevah, katere izvršujemo vestno, ceno, hitro in točno, so z našim poslovanjem popolnoma zadovoljni. Ako se Vi še ne nahajate med njimi, tedaj izvolite pri prvi priliki poizkusiti in prepričali se boste, da je res tako. — Priporočamo se vaši naklonjenosti in blizjemo s prijateljskim pozdravom.

Slavonic Immigrant Bank,

436 West 23rd Street.

New York, N. Y.

BODITE PAMETNI IN KUPITE AR-BU MAZILU

za rano, izpahko, lišaje, opekline in kožne bolezni. To dobitve v lekarni, in denar nazaj, če niste zadovoljni.

The Ar-Bu Laboratories Co.

14917 Darby Ave., Cleveland, Ohio

HIŠA NAPRODAJ.

Hiša za 4 družine, 18 sob na 62. cesti, elektrika, kopalnice, rent \$110 na mesec, cena \$10.000, takoj v gotovini \$2000 ostalo na lahka odplačila. Poizve se na 6120 St. Clair ave.

MEH in PIKS

(121)

O. S. Bell

Princeton 245 Rosedale 6353-W

JOS. VOVK

1123 Addison Rd.

AVTOMOBIL ZA VSE SLUČAJE SE PRIPOČAM.

Naprodaj je grocerija in candy store v sredini slovenske naselbine z jako dobrim prometom. Proda se radi odhoda iz mesta, jako poceni. Vprašajte na 6903 St. Clair Ave. (120)

PRODA SE PESEK za zidavo (mojding sand). Imam ga veliko množino na 6229 St. Clair ave. Za ceno vprašajte na 1407 Addison Rd. Tom Krivadič. (121)

SOBA SE ODDA v najem za 1 fanta, elektrika in kopalnice. 1273 E. 58 St. (121)

SOBA SE ODDA v najem za 1 fanta, 1378 E. 47th St. (124)

Napredaj je hiša za 1 družino na 68. Soba se odda v najem na 1 pošteno
ceni. Vprašajte na 1116 E. 71. cesti. (123) 67. St. (122)

AKO

hočete potovati v Evropo
hočete dobiti koga iz Evrope
hočete poslati denar v Evropo
potrebujete notarska dela

pridite v naš urad s polnim zaupanjem. Naš urad je že
pomagal tisočim Jugoslovanom v zadnjih letih z naj-
boljšim zadovoljstvom.

Zupnick & Company

POSILJAJO DENAR IN PRODAJAJO
PAROBRODNE LISTKE.

6024 ST. CLAIR AVE.

CLEVELAND, OHIO

Parnik President Wilson odpluje iz New Yorka 3.
novembra. Ako si hočete zasigurati prostor za ta parnik
ali za kak drugi brzoparnik na Trst ali Havre, pridite v
naš urad.



Jaz, KAREL BLATNIK sedaj
stanujem na 6202 St. Clair av.
sem prišel pred enim mese-
cem iz Granville, Ill., kjer
sem delal do zadnje spomladi
v premogokopu, hudo zbolel
na jetrih tako, da nisem bil za
nobeno delo, dasiravno šele
20 let star. Tudi sem se pre-
cej obrnil na slovenskega
zdravnika Dr. Alberta Ivnika,
kateri me je ozdravil, da sem
sedaj zopet popolnoma zmo-
žen za delo. Dasi sem imel
število drugih zdravnikov a
bili so brezuspešni. Ga pripo-
ročam rojakom.

Dr. Albert Ivnik, D.C.

6408 St. Clair Ave.

URADNE URE: 10—12 dop.
2—4 pop. in 6—8 zvečer.

Tel. Main 1441

Tel. Central 8821 W

Mihael S. Cerrezin
ODVETNIK

SE PRIPOROČAM VSEM JUGOSLOVANOM.

414 ENGINEERS BLDG.

Cleveland, Ohio

Farme! Farme! Farme!

Napredaj so vsakovrstne farme, majhne in velike. Cene so vsa-
kovrstne. Rojaki Slovenci in Hrvati, kadar ste namenjeni kupiti
farme, obrnite se na mene poprej, ko gresite kam drugam, ker veste,
da sem eden prvih prodajalcev farm v Clevelandu. Mnogi sem že
prodal farme, pa so vsi zadovoljni s kupitjo, poskusite, pa boste tudi
vi zadovoljni.

Se priporočam

John Zulich

1376 MARQUETTE RD.,

CLEVELAND, O.

Edino jugoslov. rudarsko podjetje v Ameriki
Butte Elk Park Extension Mining Company.

Čast nam je javiti cenj. občinstvu, da je država Ohio dala dovolje-
nje naši družbi, da sme prodajati svoje delnice v državi Ohio, potem ko
je temeljito preiskala njeno finančno stanje in rekord ljudi, ki to pod-
jetje vodijo in ko je poslala svojega rudarskega izvedenca inženirja, da
je na licu mesta pregledal naše rudnike in preiskal njihovo bogastvo.

Naša družba je otvorila svojo pisarno na:
310 SLOAN BUILDING, 823 PROSPECT AVE., CLEVELAND, OHIO
kjer naši ljudje dobe vse informacije o tem našem velikem rudarskem
podjetju.

Naša družba poseduje danes 24 mineralnih klemov, ki obsegajo z
ostalim zemljiščem okrog 1.200 akrov in to vse vsebuje rudo. Prirodne
ugodnosti naših rudnikov so najlepše. Od glavne železniške proge smo
oddaljeni samo tri četrtilje; imamo dovolj gozda in dovolj vode. Na
glavnem rudniku, ki je 600 čevljev globok, se je že izkopal mnogo rude,
in izkopano je preko 40.000 ton rude, ki se zamore takoj mleti in spravi-
ti v denar, kakor hitro se postavi mlin. V novem klemu 'Johns' v ka-
terem se sedaj kopije, se je našlo v malih dolbinah 25 in 35 čevljev dol-
ge žile. Ravno sedaj se postavlja na naših rudnikih nova električna ma-
šinerija, katere stane družbo okrog \$70.000—in ki bo dovršena do 1.
novembra t. l. S to mašinerijo bomo v stanu hitreje in lažje izrabljati
naše rudnike in v sorazmerno kratkem času odkriti bomo velike koli-
čine rude, katere vrednost bo znašala milijone dolarjev.

NAŠA DRUŽBA SEDAJ POTREBUJE MLIN, KATERI BO RUDO
IZ NAŠIH RUDNIKOV MLEL IN JO PRIPRAVLJAL SPOSOBNO ZA
PRODAJO. S POSTAVO MLINA BODE NAŠE PODJETJE POSTAV-
LJENO NADOBICKANOSNO OSNOVO. MI ZATO SEDAJ PRODA-
JAMO NAŠE DELNICE DA POSTAVIMO MLIN IN DOVRŠIMO PO-
TREBNO OPREMO NAŠIH RUDNIKOV.

V NAŠEM PODJETJU JE VSAKOMUR DENAR ZASIGURAN.
DO SEDAJ ODKRITO BOGASTVO IN IZGLEDI NA BOGASTVO V
DVEH RUDNIKIH, V KATERIH SEDAJ DELAMO, KAKOR TUDI V
OSTALIH RUDNIKIH, V KATERIH SE PRICNE V KRAVKEM KO-
PATI, OBEČAJO NAŠIM DELNICARJEM TEGA NAŠEGA VELIKE-
GA PODJETJA BOGATA PRIHODNOST, KOJA SE PRICNE, CIM
SE POSTAVI MLIN.

Naše delnice se sedaj prodajajo po \$3 komad. Pri podpisu se plača
jedna tretjina v gotovini, ostanek pa v 30 ali najkasneje v 60 dneh. Za
vsa ustmena ali pismena vprašanja smo radevolje narazpolago in na za-
htevo pošljemo knjižice, v katerih je natanko popisano vse naše podjet-
je in rudniki. Denar je najbolje poslati v money order ali bankovnem
čeku na ime in naslov:

BUTTE ELK PARK EXTENSION MINING CO.

310 SLOAN BUI DING,

CLEVELAND, OHIO

Telefon Main 2532

ODDA SE STANOVANJE 3 sobe
na 7802 Aberdeen ave. 3 ceste od Su-
perior ave, med 74. in 79. cesto, tam
se odda tudi ena soba za 2 fanta s ko-
pališčem. (122)

Napredaj je grocerija in mesnica, z
jako dobrim prometom. Jako lepa pri-
lika za Slovence. Kje, pove uredništvo
tega lista. (126)

Soba se odda v najem za eno pošteno
osebo. 1413 E. 57th St. (120)

Sprejme se izučeni trgovski pomočnik
v grocerijsko trgovino. John Centa,
grocerist, 6105 St. Clair Ave. (x)

SPREJME SE slovenska dekle v pi-
sarno kot tipistinja pri The Butte Elk
Park Mining Co. 310 Sloan Bldg. (122)

Prva in edina slovenska banka v Ameriki

**THE
NORTH AMERICAN BANKING
& SAVINGS CO.**

ST. CLAIR & EAST 62nd STREET

Bančno stanje 4. okt. 1920

Posojila	\$741.353.30
Denar v shrambi in naložen na drugih bankah	241.805.04
Oprava, obresti in splošni stroški	36.100.01
Skupaj	\$1019.258.35
Kapital	\$125.000.00
Surplus	25.000.00
Vloge	801.202.71
Splošni dohodki	30.555.64
Contingent fund	37.500.00
Skupaj	\$1019.258.35

Kakor je razvidno iz gori omenjenega računa, je
imela banka tekom prvih šest mesecev svojega ob-
stanka nenavadno lep vspeh. Vodstvo slovenske ban-
ke se cenj. rojakom tem potom najlepše zahvaljuje
za njih naklonjenost. Prvih šest mesecev je najtežji
termin v zgodovini vsake banke. Dejstvo, da je bil za-
četek tako uspešen, nam daje pogum za prihodnost.
Čim večji je zavod, tem lažje nam bo postreči potre-
bam cele naselbine.

Naše načelo je bilo vedno: Slovenci so si ustano-
vili banko v prvi vrsti za svoje potrebe, zato so pa pri
nas naši rojaki prvi in najboljša postrežba jim je na
razpolago.

ANGLEŠKO SLOVENSKI BESEDNJAK

(SESTAVIL DR. KERN)

Sad 10 letnega dela avtorja. Obsega 25,000 angleških besed, tolma-
čenih na slovenščino. Praktična izgovorjava angleških
besed s slovenskimi črkami.

Knjigo priporočamo zlasti učencem angleških večernih šol.
"Vsaka hiša bi morala imeti en izvod".

Dobi se v našem uradu: "Ameriška Domovina", 6119 St. Clair Ave.